《大陸居民臺灣正體字講義》一簡多繁辨析之「家、傢」→「家」

辨音：「家」音jiā或gū，「傢」音jiā。

辨意：「家（jiā）」是指眷屬共同生活之場所、一門之內共同生活之人、對人謙稱自己之親長、家中（指內部，與「外」相對）、家中蓄養者、財產、事業、古代大夫所統治之政治區域、學術流派、尊稱學有專長或有專門技術之人、經營某種行業或具有某種身分之人、自稱或稱他人、居住、量詞、姓氏等，如「家庭」、「大方之家」、「家父」、「家母」、「家兄」、「家事」、「家人」、「家畜」、「家禽」、「家財」、「家產」、「故天子建國，諸侯立家」、「專家」、「文學家」、「農家」、「商家」、「酒家」、「少東家」、「自家」、「咱家」、「哀家」、「姑娘家」、「三家報社」、「兩家人」等。「家（gū）」則表示對女子之尊稱（同「姑」）或媳婦稱丈夫之母（即婆婆），為文言詞，主要用於固定短語中，如「不癡（痴）不聾，未堪作大家翁」（又作「不痴不聾，不作家翁」）。而「傢」則只能用於固定詞彙「傢俱」（亦作「傢什」，大陸作「家具」）和「傢伙」之中。判斷何時要用「傢」字，只需注意漢字詞語前後部首之趨同性，如「傢俱」、「傢什」、「傢伙」均為「人（亻）」部。需要注意的是，只有「家（jiā）」可作姓氏。

偏旁辨析：只有「家」可作聲旁，如「傢」、「幏」、「嫁」、「榢」、「稼」、「糘」、「鎵」等。